

## Garde Grand-Ducale

1995 huet d' "Amicale" des Anciens Gardistes" de 50sten Anniversaire van de Schäfle van der "Garde grand-ducale" gefeiert.

Fr mis avec moi ~~de~~ Detalleen van deser Garde kommen, hier Schäfle an hien Diktatoren, booste mis ons erinneren weich zou Leichberg zuer obligatoreschen militär dimpselt kom.

~~Beim~~ Londonner Vertrag vum 19ten April 1839 goww bekanntadt die  
Freiheit van ouren ~~grand~~ <sup>duke</sup> geliecht. — 1939, ~~de~~ juer vun zte Weltkrich  
 ku mi jo pa grossen Opmachung 100 joer Freiheit van Onafhängigkeit gefeiert.  
 Desen Londonner Vertrag war zwas schon de' vun 1815 von Wien vinausgaang  
~~an~~ bid du festgeschrieben das d' grossherzogtum Leichberg auf absolut  
 Neutralität wint zu lucelen. Sonnolde war also d' Zoldbergsell,  
 auf Name haaten, Festungen verbotegen van zu lucelen sinne, wi an den  
 Feindhaftigkeit, erwerb just eny freiheit Kompanie van Freiwilliger vun  
 zu füer konvert man der zusammen mit dem feindsmere Körps, für Oderden  
~~der~~ Recht sollte sungen, Mar pas noch erlaabt.

~~Der~~ Das war och d' Situation wi d' preussch Prinzen vun den 10. Dec  
 1740 interpell hien.

Wei kom ich mis <sup>dens</sup> zum obligatoreschen militär dimpselt zu Leichberg?

Bei 1944 d'alle Weltkriks d'Eur amnum 2de Weltkrieg unner mei nu kom  
luech d'Legebuerger Etat Regerung de 14. Junii 1944 zor London en  
Bretéy geloll mat d'Gesetz vun 16. Februar 1881 iwert d'Neutralität aus  
Krafft setzt an d'Opstellen vun eugen Freiwilliger Brudel vrygesetz. Mat  
dieser Brudel wollt d'Regierung och luer sech d'Möglichkeit schaffen fir  
nach iden Alliéerten aktif am Käuff fir d'Freiheit an d'Chostäigkeit  
deel ze lucen. Obschon pech vun Hirsch 1944 selan e puur bouvert  
Legebuerger bei im provisorienschen Stab gewellt haten fir e Legebuerger Vryheid  
gegut d'Mazi-Verband ze kömpfen sas et nie zu ~~dene~~ Konstituering  
vun dieser Zu hëch kom.

Erem hei hém hëlt d'Regierung iden 30ten November 1944 dieu Bretéy fum  
Susal nach dem den obligatoreschen Militärordnungsetz agejouert gott.

- Den Artikel 1 siet, dass Zeit vun Militärordnungsetz of 1 jor forgeluech ass  
an den davo gewosch Rapellen vun engen bis 3 Meut rolle gesclieën.

Hem Artikel 2 setzicht eh : Il sera procédé à la formation de bataillons  
d'infanterie et d'autres armes suivant les besoins militaires tant nationaux  
qu'internationaux. Niewel <sup>schalloum</sup> gott also net préciséert. ~~noch~~ hien a wat  
fir jergang anzezéé waren gott am Art 3 dem fourvernement en Consul  
militars. An dese Consul bestimmt dan finalisch d'jergang 1925 a  
1926 molles gezu ginn. Dies 2 vun déine jergang dei d'Prise zeton  
Gruppenkriukiern heken. Et haan e nich jo vrostellon leicht virstellen, dass  
des jergang dei zeton d'Front, de priserden Zegrundmebod an d'Separeegondsch  
erleicht haben, kären d'en zu O'ren nich gebraucht hien, mème endlich hien  
kommen <sup>an de</sup> Stellungs befett wein fir bei d'Militär op me gewerkt luech.  
Niemand kann an eure Kader genehm.

Amén avec eng Brucé op d'Bén wellh sezen bruch ein nich nemmen  
Rekruten, Müä och e Kader vun Offizör, ~~un~~ Ennenoffizier je' eng ganz  
Organisation, an dei luech zu Legebuerger geféll.  
Du dofin <sup>aus</sup> am Schuellverfahren nu mal Hillig vun den Kadererden desse Kader gschafft

Ofaank 1945 gow pan Eisenhower seigem Hauptquartier von Fontainebleau  
herkend den legebruegen Regierung an dem SHAEF (Supreme Headquarters  
of the Allied Expeditionary Forces) enkruntions enverzichtent wone  
Legebrueg sich verpflichtt <sup>zwe</sup> Infanterie Batalionen opzettelen. Mat  
diesen Einheiten sollt Legebrueg sech un der Besetzung vun Deutschland  
bediengen.

An ew gow idam oB datt 2e Batalion ~~geschaft~~ gestart a heut den  
9e juli 1945 ernert deen Commando vum Major Rudy ENSCH  
op stoddelen.

Et giet aqverleert van den Hiz beraken "Op Rellert", ~~de~~ also  
an "Camp" wt virdien ~~gewapent~~ d' Preisen d' gewapenten,  
Militair d' Russen, dei op Berbil gerhofft hun, enverbreech waren.  
~~Alerdings~~ ~~Wahnsinn~~ waren oel noch ouer fechteckekeken requirionneert wie z.B.  
d' Bruderebueren Schouel an d' Haar ~~geborgen~~ <sup>die jaan Moesken an</sup> laant Dinen  
Vere de jong um Staed's Terrain den oel  
als Trainings-terrain gebraucht gow.

Den 11 November 1945 verloren am ralons dei Esch Company en Stoddelen,  
fir Stollefen Deutschland te besezen a ginn vun Bitburg - Neuerburg -  
Wohfeld an Tschternicher Brück aqverleiert.

Hier och selous am März 1945 gont d' Company vun der foerde grand-ducale  
militair, an entsprichend Medeginerch Ennervuchungen waren vun Dezember  
1944 bis Enn April 1945.

d' freiweltig Kandidaten ha mussen een Besch vun eugen "certificat politique" sin,  
ausgestalt vun da Famille wo hou gewand huet an hiech seug "attitude patriotique  
pendant l'occupation" <sup>uisse</sup> beclaimigen. Desweideren war e kuorge "curriculum vitae"  
aufgelistet an den Numm vun den Elteren, hie Reruf an hie Nationaliteit.

Wé récht gesot, <sup>mer</sup> den 1. te Bataillon van de Karären zu Wölfer eennebruecht an den 4  
2te Bataillon zu fiddeleng. Obsolon d' Compagnie van der grinde "mét express van Bruxeli"  
num 30 te November 1944 met ausdrücklich erwähnt ass gout se aver volon, wi'solo  
gesot Eun März 1945 constituerent.

Höchstwarscheinlich, <sup>der Préparationn</sup> in ~~den~~ <sup>der</sup> Tagen vum Retour vun der grande Duchesse Charlotte, fir  
dass sie mit militärischen Féieren empfangen hëtzt ginn.

Sie koum dann och wi bekant den 14. Abril 1945 hén, u' bord vun engor DC 3  
vun der US Air Force nu einger Caste zu London.

— Tounschtene min elo de March vun 2te Bataillon —

Wei also d' grande Duchesse den 14. Abril 1945 hén koum waren oufger 120 man an  
der grinde Compagnie. El waren just die Freiwillige, <sup>an</sup> ~~so~~ dei feier zwangsrekruiteert  
vun de jénging 1925 an 1926, misclens Repachieren will an diesem Moment jo  
noch will zwaagereit eurotes de force noch net veen li hén waren,

d' Compagnie stung ennak dan Kommando vun Capitän Hugue Schiltz, de <sup>sech</sup>  
grand als Aktivien bei de Forces Françaises Libres verdingt hat.

D' Compagnie hat 3 Platoonen. Hin esch Scheffe waren d' Leutnanten:

Oscar Heldenstein — Michel genaund Mier Mayer — a Jules Dominique.

Als Truchtmachers an Administratoren waren 2 fréier Eunen Offizéieren vun der freiwillige  
Compagnie bestoumt ginn.

Den offiziellen Numm vun der grinde ab Fréijoer 1947 war: <sup>4</sup> Corps de la grinde grande  
ducale <sup>die</sup> hat eng Lieuweidamer vun 23 foer a war eng Elite Trupp vun der lebzen  
Prinzé.

Hun März 1945 war de Krich jo nach met einow an der grinde Luch ob un allenland  
Ausrustung gefeelt. Soerobber hin duet de Colonel Frank Fraser, die jo Chef vun der  
Mission militaire zur Leitung war, eng Mission spéiale autoriséiert, gesumme  
gesot vun Captain Hugue Schiltz dem Mier Mayer a 5 Eunen Offizéieren, die an de pro-

bretzelen Dépot zum Artillerie gefuert was a van do, pausen Garabines wel nach 5  
anderen Militärisches Equipement noch kein brueck hau. Heimadele war eh möglich beim  
Reheur van der fransche Infanterie wienekluss auf einigermonden und ~~französisches~~<sup>ausgewünschten</sup> Trupp  
paas ze presentieren.

Och als militärisches Musick war beim Empfang van Findel derbei, allerdings an ~~der~~ de  
selben Uniformen wie vorum Kirch. An ~~diesem~~<sup>der</sup> Uniformen Eh Lied nach mit  
Menschen gesungen bis <sup>noch</sup> jenes Militärisches Musicker wie Uniforme krieten. Mai och van den  
Uniformen von vorum Kirch an erinnert der Leedong van Adolphant Albert Thom  
formul ~~an~~ und Musick gespielt sin an d' Notwendigkeit Rolausstören begeisteren.

De 14. April war fo d' fransche Infanterie eren kom van den. Daag drog de 15 April war  
an der Kathedrale et feierleeden TE DEUM. O'gang fros Herzogliche Famillie auch  
amsteiert an um Alter de Bischof Joseph PHILIPPE nach de geschlechter. D' Cathedrale  
war archivoll an all Persönlichkeit waren present. Vorum ob Kirch auch d' erste  
Spalte <sup>gestanden</sup> an d' militärische Honneure gewent. Dieser och gewan es mit Leib stungen  
van de Thoren ronderum d' Cathedrale van ons jongen aus des Landes mal Entfernung  
apphandeirt.

Die Rationnement van der Jarde Compagnie gowf van der Jare van Bekanntung aus  
genat. Hei hat d' Amerikanisch Bruee en immensen Dépot. Eh kann e' nich jo finkellen  
dan all des jongen der fo schlesisch 4 jor Krich laueren sech haben an dofurun flit  
éch oder zwé' jor Front, ~~und~~ dan do war de pruisische Rationnement mit manc jetzige  
Amerikanischen zu vergleichen. Oder sehr gefangen dach oder Verstopf sin erliant. Da elo  
desen Überfloss mat des grossen Amerikanischen Industrie van Haunerland dei elo  
op vollen Toure läft. Bestömt sin Jarde jongen recht virtuous wie am Selbstverland.  
Die Rationnen waren mit 100 gebündelt für 50 Män an do was nach net of a Grupp ngegangen  
Kraut dem Kaffi gowf eh diek super weint Mais Kart - geschmackt huet wi  
Kraut a ganz am gesetzig <sup>zum</sup> pruischen Kommissbrot. Kommissbrot war a Friedenzersten  
nach ze geniessen war aber man Krich unnen collecter gowf an zum Lohn auch en e

Beten oder auf Tafel gebraucht für eh a Schiwer ze schneiden oder ze schlössen.

6

Niewent dem Mais Brot war auch oel de Beef do, also d'Beefdecken van den Amerikoorde Maë Prairie Kee, dan net ze vergessen de Poulet oder hore "Ginde" jossch a für Kreiddag den traditionnelle TURKEY. Dann den Prachide Pratter - d'Peanuts, en d'Orangen an de Chocolat noch ze rapsieren. d'Zigaretten "Carmel" a "Philip Morris" ze nennen des zwö Ankeren ze nennen waren am Zweiflos, genau wie die Kaffi din an de vergangene fer vergess was, an durch Spitzblumen ersch gi war.

Merkelech niewent dem guddie Knoblauch sow el och den Drill. Dan de' war nich leicht, besonnesch wenn an erneut dem Kommando des Brustschote Beruf's Offizier oder einer Offizierin stond. d' Drill-Mäisch waren erneidert van oel "Ferste stand" ob am Steg oder an der Macht waren astrengend. Den englischen Helm war och nich do' begrenzten an d' offizielle Schong konnten noch unno dorech heit ernah gi.

Verdingh hach den Feldohr ~~zit~~ zweet Klars 12, d'Loch Klars 15 da an de leporal 20 Frank pro Däg. 1956 gowen des Leif erop jossch van och 1961 a lücken do bei 22,- respektif 25,- respektif 27 Frank pro Däg.

Dan enger mäischter Leitung zecken mir oel fentlich van der fiedt hand duvel van - an freunung den bis <sup>1959</sup> hier Opleisung an der denstiger Form

Des Bremerung um den Dörflandk Albin THORN ein Maisch van unser Mäichtes Mäusek. erneut reijen Leitung